

PL INSTRUKCJA MONTAŻU
BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ
CZ NÁVOD MONTÁŽE
D MONTAGEANLEITUNG
F INSTRUCTIONS DE MONTAGE
GB THE ASSEMBLY MANUAL
HR INSTRUKCIJA MONTAŽE
H SZERELÉSI UTASITÁS
RO INSTRUCTIUNI DE MONTAJ
RUS ИНСТРУКЦИЯ МОНТАЖА
SK NÁVOD NA MONTÁŽ


BLACK RED WHITE®
 BLACK RED WHITE S.A.
 UL. KRZESZOWSKA 63
 23-400 BIŁGORAJ
 e-mail: brw@brw.com.pl, http://www.brw.com.pl.

WIKTOR

BIELIŽNIARKA

PL Uwaga: Przed przystąpieniem do montażu prosimy zapoznać się całą instrukcją montażu oraz zachować kolejność montażu przedstawioną w niniejszej instrukcji.

BG Внимание: Преди да пристъпите към сглобяване Ви молим да се запознаете с цялата инструкция за монтаж и да спазите последователността при монтиране на отделните елементи представена в тази инструкция.

CZ Pozor: Před začátkem montáže pozorně si přečtěte celý montážní návod. Dodržujte montážní pořadí dle tohoto návodu.

D Achtung: Vor der Montage lesen Sie bitte die ganze Montageanleitung durch und behalten die in der Anleitung beschriebene Montagereihenfolge.

F Attention: Avant de procéder au montage, prière de prendre connaissance de toutes les instructions de montage ainsi que de respecter l'ordre du montage indiqué dans les présentes instructions.

GB Attention: Before you start the assembly, please get acquainted with the entire assembly manual and stick to the order of assembly presented in this manual.

HR Napomena: Prije montaže molimo upoznajte se sa instrukcijom za montažu i da se pridržavate redosledu radnje iz ove instrukcije

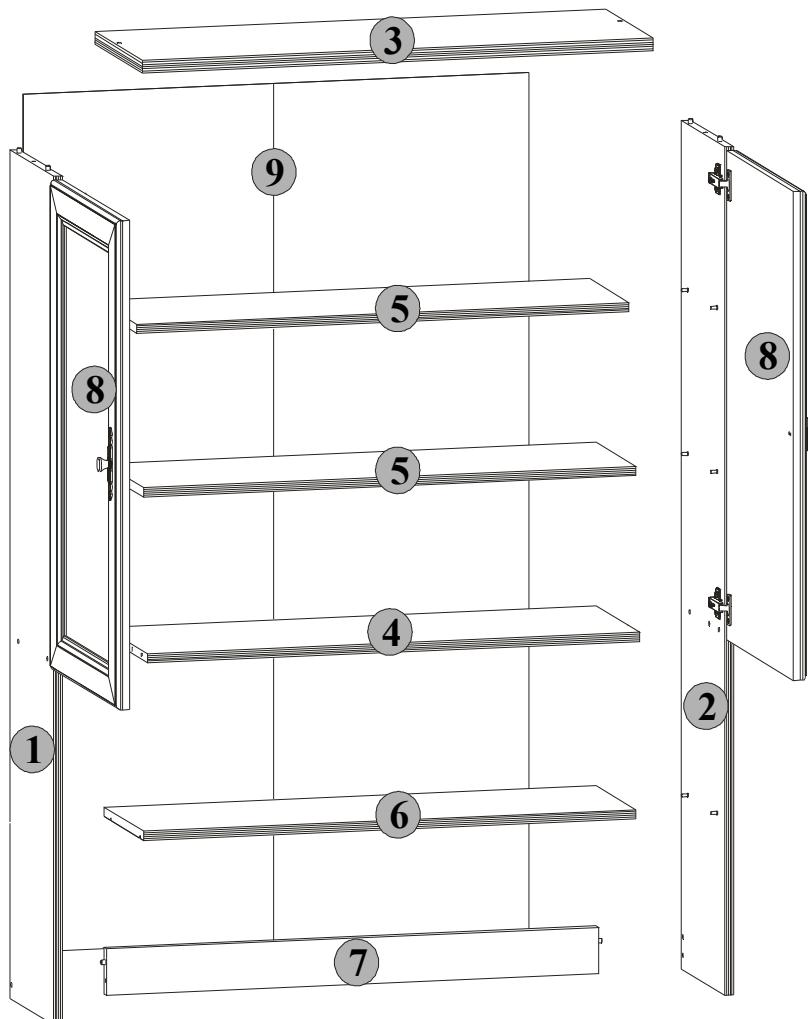
H Figyelem: Mielőtt elkezdi az összebontást, olvassa el az összebontás utasítását és a tartsa be az utasításban leírt összebontás sorrendjét.

RO Atenție: Înainte de a începe montarea, vă rugăm să citiți în întregime instrucțiunile de montaj și să尊重ați ordinea montajului așa cum este prezentată în prezentele instrucții.

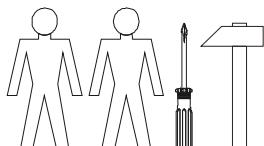
RUS Внимание: Перед тем, как приступить к сборке мебели, просим ознакомиться с целой инструкцией сборки, а также соблюдать последовательность сборки согласно настоящей инструкции.

SK Pozor: Pred samotnou montážou je potrebné oboznámiť sa s návodom na montáž ako aj s postupom montáže uvedenými v tejto príručke.

Symbol elementu Element symbol Elementeszeichen Символ элемента	Wymiary Measurements Ausmaß Размеры	Kod Code Kode Код
1	1464x285	WS1-111
2	1464x285	WS1-112
3	900x314	WS1-205
4	867x285	WS1-305
5	867x260	WS1-308
6	867x260	WS1-314
7	867x80	WS1-404
8	844x441	WS1-005
9	1480x891	WS1-905/A



Do montażu potrzebne są:
 You need for fitting-up:
 Zur Montage werden Sie brauchen:
 Для сборки необходимо:



PL Poniżej przedstawiono zawartość paczek z elementami potrzebnymi do zmontowania mebla. Akcesoria spakowane są paczce "akcesoria" (wewnętrz paczki 2 z 4).

BG По- долу е представено съдържанието на пакетите с необходимите за монтаж елементи. Аксесоарите са пакетирани в пакет "аксесоари" (в пакет 2 от 4).

CZ Nižje je uveden obsah krabic s díly nezbytnými pro montáž nábytku. Díly jsou zabalenы v krabici s označením „příslušenství“ (uvnútř krabice 2 z 4).

DE Unten sind die Inhalte der einzelnen Pakete mit den für die Möbelmontage notwendigen Elementen beschrieben. Das Zubehör ist im Paket Zubehör (im Paket 2 von 4) eingepackt.

FR Ci-dessous sont indiqués les contenus des emballages comportant des éléments utiles au montage du meuble. Les accessoires sont emballés dans l'emballage accessoires (dans l'emballage 2 de 4).

GB The contents of the packages with the elements needed to assemble the piece of furniture are presented below. The accessories can be found in the "Accessories" package (inside package 2 of 4).

HR Niže je navedeni sadržaj paketa sa elementima potrebnima za montažu nameštaja. Akcesorija su spakovana u paket akcesorija (unutra 2 paketa od 4).

HU Lent le van irva a csomagok tartalma a butor összebontáshoz szükséges elemekkel. Az tartózékok az „tartózékok” csomágokba vannak becsomagolva (2 4-ből a csomagban).

RO Mai jos este prezentat conținutul pachetelor cu elementele necesare pentru montajul mobilei. Accesoriiile se găsesc în pachetul cu accesorii (în interiorul pachetului 2 din 4).

RUS Ниже представлено содержимое коробок из элементами, необходимыми для сборки мебели. Аксессуары упакованы в коробке аксессуары (внутри коробки 2 и 4).

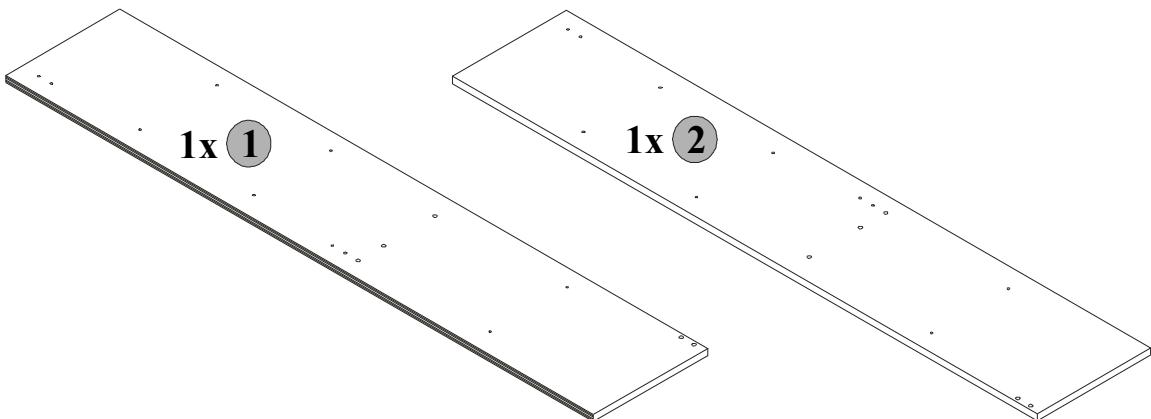
SK Nižšie je uvedený obsah krabič s príslušenstvom potrebným k zmontovaniu nábytku. Diely sú zabalené v balíku (vo vnútri balíka 2 zo 4).

Paczka 1/4

Paket 1/4

Package 1/4

Пачка 1/4

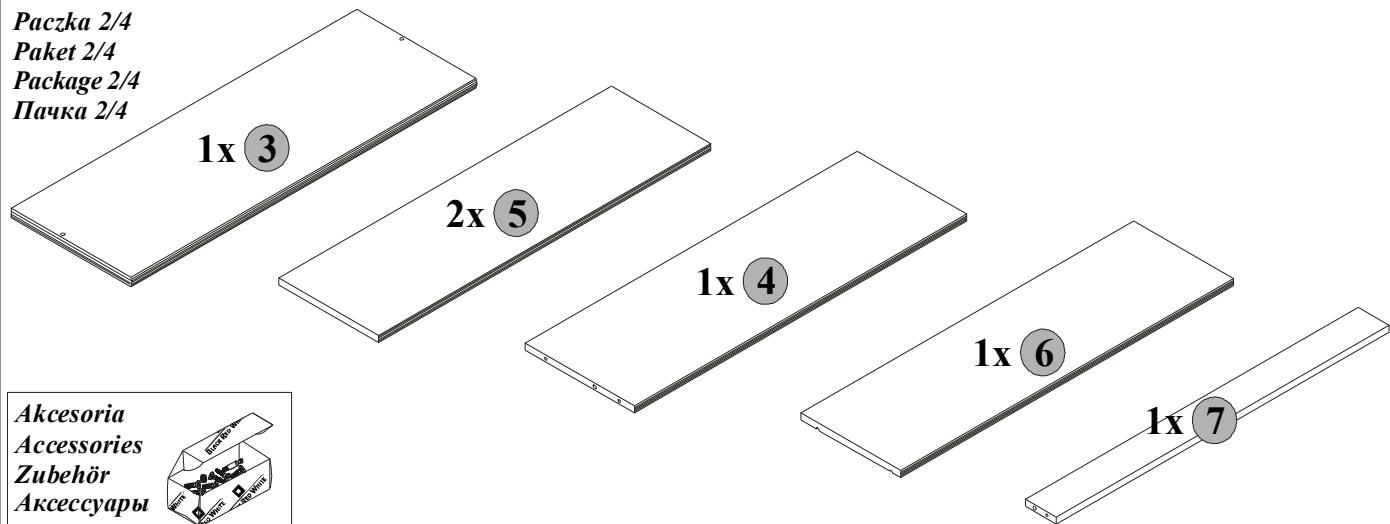


Paczka 2/4

Paket 2/4

Package 2/4

Пачка 2/4

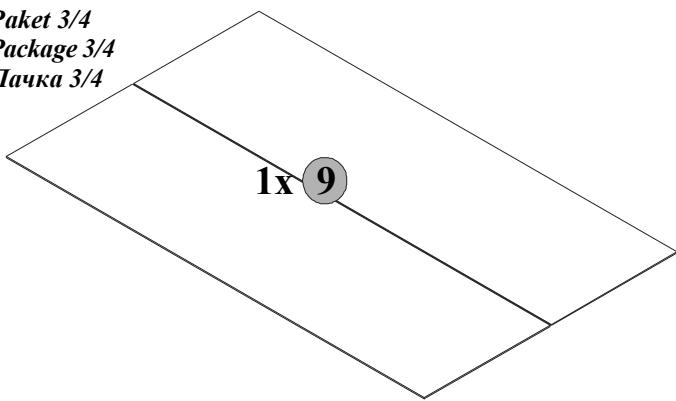


Paczka 3/4

Paket 3/4

Package 3/4

Пачка 3/4

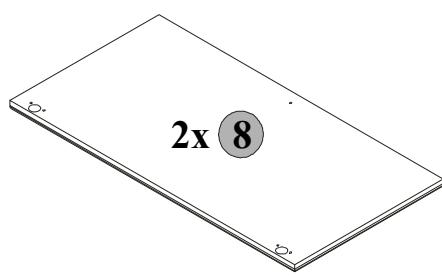


Paczka 4/4

Paket 4/4

Package 4/4

Пачка 4/4



PL INFORMACJA!

Szanowny Kliencie, w przypadku zgłoszania reklamacji, prosimy posługiwać się numerem kodu podanym na pierwszej stronie instrukcji montażu. Wszelkie uwagi i reklamacje należy zgłaszać do punktu zakupu mebla. **Uwaga!** Nie montować elementów, jeżeli zostaną zauważone wady lub uszkodzenia tych elementów.

BG ИНФОРМАЦИЯ!

Уважаеми клиенти, в случаите на заявяване на рекламация молим да ползвате номера на кода даден в инструкцията за монтаж. Да се заявява на мястото на покупката на мебела. **Внимание!** ако се установят дефекти или повреди на елементите, те да не се монтират

CZ INFORMACE!

Vážený zákazníku, v případě uplatňování reklamace je nutno použít číslo kódu, který se nachází v montážním návodu. Veškeré připomínky a reklamace je třeba uplatňovat v místě prodeje. **Pozor!** Nábytkové díly nemontovat, pokud na nich byly zjištěny vady nebo poškození.

D HINWEIS!

Sehr geehrte Kunden, im Falle einer Reklamation, geben Sie bitte die in der Montageeinleitung erwähnte Code-Nummer an. Mit allen diesbezüglichen Fragen und Reklamationen wenden Sie sich bitte an ihren Verkäufer. **Vorsicht!** Falls Sie irgendwelche beschädigte Teile bemerken verzichten Sie bitte auf die Montage.

F Cher client, en cas de réclamation, nous vous prions d'utiliser le numéro de code indiqué dans les instructions de montage. Toutes les remarques et réclamations doivent être adressées au lieu d'achat du meuble. Attention! Ne pas monter les éléments si des défauts ou des détériorations de ces éléments sont constatés.

GB INFORMATION!

Dear client, in case of complaining, please use the code number given in the assembly instruction. Any comments and complaints should be reported at the furniture purchase outlet. **Note!** Do not use any parts showing any faults or marks of damage

HR INFORMACIJA!

Štovani, prilikom prijave reklamacije, molimo da se služite oznakom šifre navedene u uputu za montažu. sve primjedbe i reklamacije javljajte mjestu nabavke namještaja. **Pozor!** ne smiju se montirati oštećeni elementi odnosno elementi na kojima primjetite bilo kakve nedostatke.

H INFORMÁCIÓ!

Tisztelek vásárló! Reklamáció esetén kérjük hivatkozni a szerelési utasításban megadott kódra. Mindennemű észrevételt és reklamációt a bútor vásárlási helyén kell megtenni. Figyelem! Ne állítsák össze azokat az elemeket, ahol hibát vagy rongálást észlelnek.

RO Domnule Client, în cazul de reclamație, vă rugăm să folosiți numărul de cod precizat în instrucția de montare. Toate reclamațiile și nemulțumirile trebuie anunțate la punctul de cumpărare a mobiliei. Atenție! A nu se monta elementele, dacă există defecți sau deteriorări ale acestora.

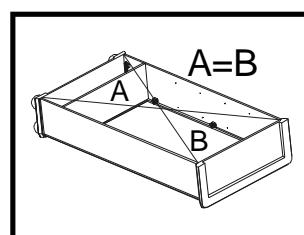
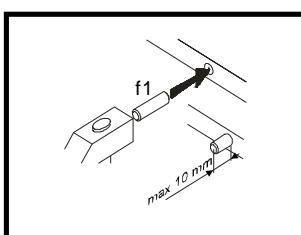
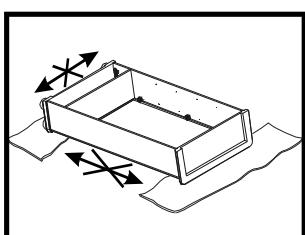
RUS ИНФОРМАЦИЯ!

Уважаемый пользователь, в случае предъявления жалоб, просьба использовать номер кода указанный в инструкции монтажа. Все замечания и жалобы следует предъявлять по месту покупки мебели. **Внимание!** Не монтировать элементы в случае их деформации или при наличии других недостатков.

SK INFORMÁCIA!

Vážený zákazník, v prípade nahlásenia reklamácie, použite prosím číslo Kódu, ktorý sa nachádza v návode na montáž. Všetky pripomienky a reklamácie musíte nahlásiť v predajni, kde ste. Nábytok kúpili. pozor! časti nábytku, na ktorých ste zistili zavadu alebo poškodenie nemontujte.

Uwaga/Attention/Achtung/Внимание/Figyelem/Napomena/Pozor/Atenție



PL

***Uwaga:** podczas montażu elementy należy układać na miękkim i czystym podłożu np.: ręcznik, koc. Nie montować mebla na dywanie, wykładzinie itp.

*W otwory o średnicy 8 mm znajdujące się w krawędziach elementów wbić kołki **f1**. (Otwory na trzpień złącza mimośrodowego pozostawić wolne)

Uwaga: W przypadku stwierdzenia, że któryś z kołków wystaje z otworu na długość większą niż 10 mm, należy go dobić, wymienić lub skrócić, gdyż może on spowodować, przy składaniu, uszkodzenie boku.

***Uwaga:** Przed przybiciem pilśni sprawdzić, czy przekątne są równe.

BG

***Внимание:** по време на монтаж поставете елементите върху нещо меко и чисто нпр. кърпа, одеяло. Не монтирайте мебела върху килим, мокет и др.п.

*В отворите с диаметър 8 мм намиращи се по ръбовете на елементите вбийте колчета f1. (Отворите за шифтовете на страничното съединение остават празни). Внимание: В случай че забележите, че някое от колчетата се показва над отвора на разстояние повече от 10 mm вбийте го по-дълбоко, сменете или скъсете, понеже може да причини при слобождане повреда на страничните елементи.

***Внимание:** преди заковането на гърба да се провери дали диагоналите са равни.

CZ

***Pozor:** během provádění montáže díly vždy odkládejte na měkký a čistý povrch jako např.: ručník, deka. Nábytek nemontujte na koberci, podlahové krytině apod.

*Do otvorů o průměru 8 mm na hránách jednotlivých dílů umístěte kolíky f1. (Otvory pro kolíky spojující r1 ponechte prázdné). **Pozor:** V případě zjištění, že některé kolíky vyčnívají z otvoru více než 10 mm, dorazte je, vyměňte nebo zkraťte, protože mohou způsobit poškození bočních stran.

***Pozor :** Před přibitím sololitu zkontovalovat, jestli jeho úhlopříčky jsou stejně.

D

***Achtung:** Bei der Montage soll man die Elemente auf einer weichen und sauberen Unterlage, z.B. Handtuch, Decke legen. Keine Montage auf dem Teppich, dem Bodenbelag usw. durchführen.

*In die Öffnungen mit einem Durchmesser von 8 mm an den Rändern der Elemente werden die Dübel f1 eingeschlagen. (Die Öffnungen für Bolzen der Excenterverbindung bleiben frei). **Achtung:** Wenn Sie feststellen, dass einer der Dübel aus der Öffnung mehr als 10 mm herausragt, schlagen Sie den Dübel ein, ersetzen Sie ihn oder schneiden Sie ihn ab, weil er bei der Montage eine Beschädigung des Seiterelementes verursachen kann.

***Hinweis:** Vor der Anbringung der Holzfaserplatte überprüfen Sie, ob die Diagonale stimmen.

PL Pierwszym etapem montażu jest uzbrojenie elementów w odpowiednie akcesoria wg poniższych rysunków.

Symboli **Δ** oznaczają miejsca, na które należy zwrócić szczególną uwagę podczas montażu.

BG Първият етап от монтажа е оборудване на отделните елементи със съответните аксесоари така както е показано на рисунките по-долу.

Символите **Δ** означават места на които трябва да се обърне по-голямо внимание по време на монтажа.

CZ První etapa montáže spojení jednotlivých součástí nábytku se spojovacími díly podle obrázků. Symbol **Δ** označuje důležité místo, kterému musíte věnovat zvláštní pozornost během montáže.

D Im ersten Montageschritt soll man die Elemente mit entsprechendem Zubehör nach den unten dargestellten Zeichnungen ausrüsten. Mit **Δ** wurden die Stellen gekennzeichnet, die bei der Montage besonders zu beachten sind.

F La première étape du montage consiste en l'équipement des éléments avec les accessoires adéquats, d'après les schémas ci-dessous. Les symboles **Δ** indiquent les passages auxquels il convient d'accorder une attention particulière au cours du montage.

GB The first stage of the assembly is equipping the elements with the appropriate accessories according to the drawings below. The **Δ** symbols denote places to which special attention should be paid during the assembly.

HR Prvo trejba snabdati elementi odgovarajućim akcisorijama suglasno crtežima. Simbol **Δ** znači da u tom mjestu trejba skrenuti posebnu pažnju po vrijeme montaže.

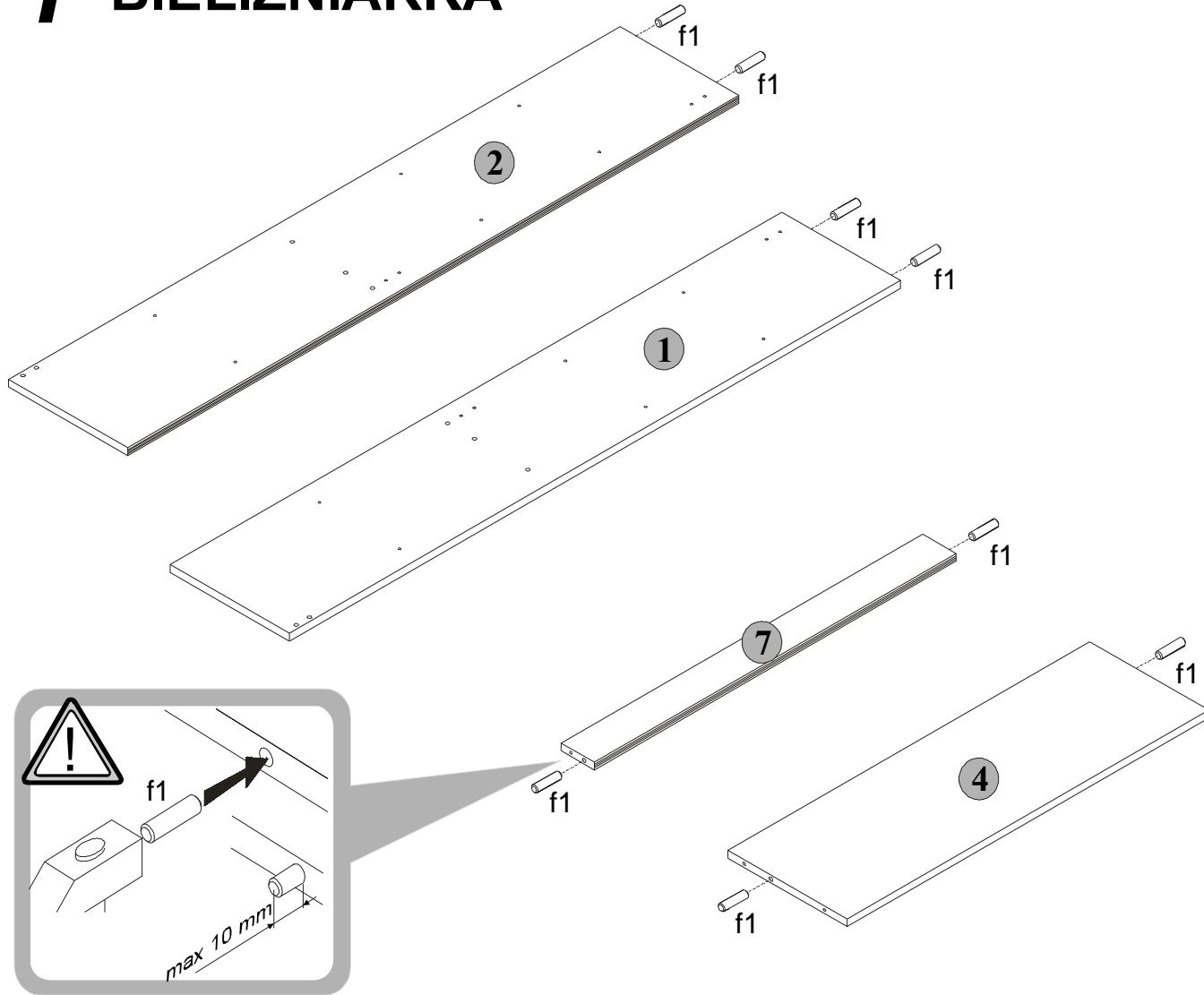
HU Az összebontás első lépése a tartózékok az elemekhez való igazítása a lenti rajzok szerint. Az **Δ** jel ezeket a helyeket jelzi, amelyekre különös figyelmet kell fordulni az összebontás alatt.

RO Prima etapă a montajului este echiparea elementelor cu accesoriiile corespunzătoare conform desenelor de mai jos. Simbolurile **Δ** marchează locurile cărora le trebuie acordată o atenție specială în timpul montajului.

RUS Первый этап сборки состоит в оснащении элементов соответственными аксессуарами согласно нижеследующих рисунков. Символы **Δ** обозначают места, на которые следует обратить особенное внимание при сборке.

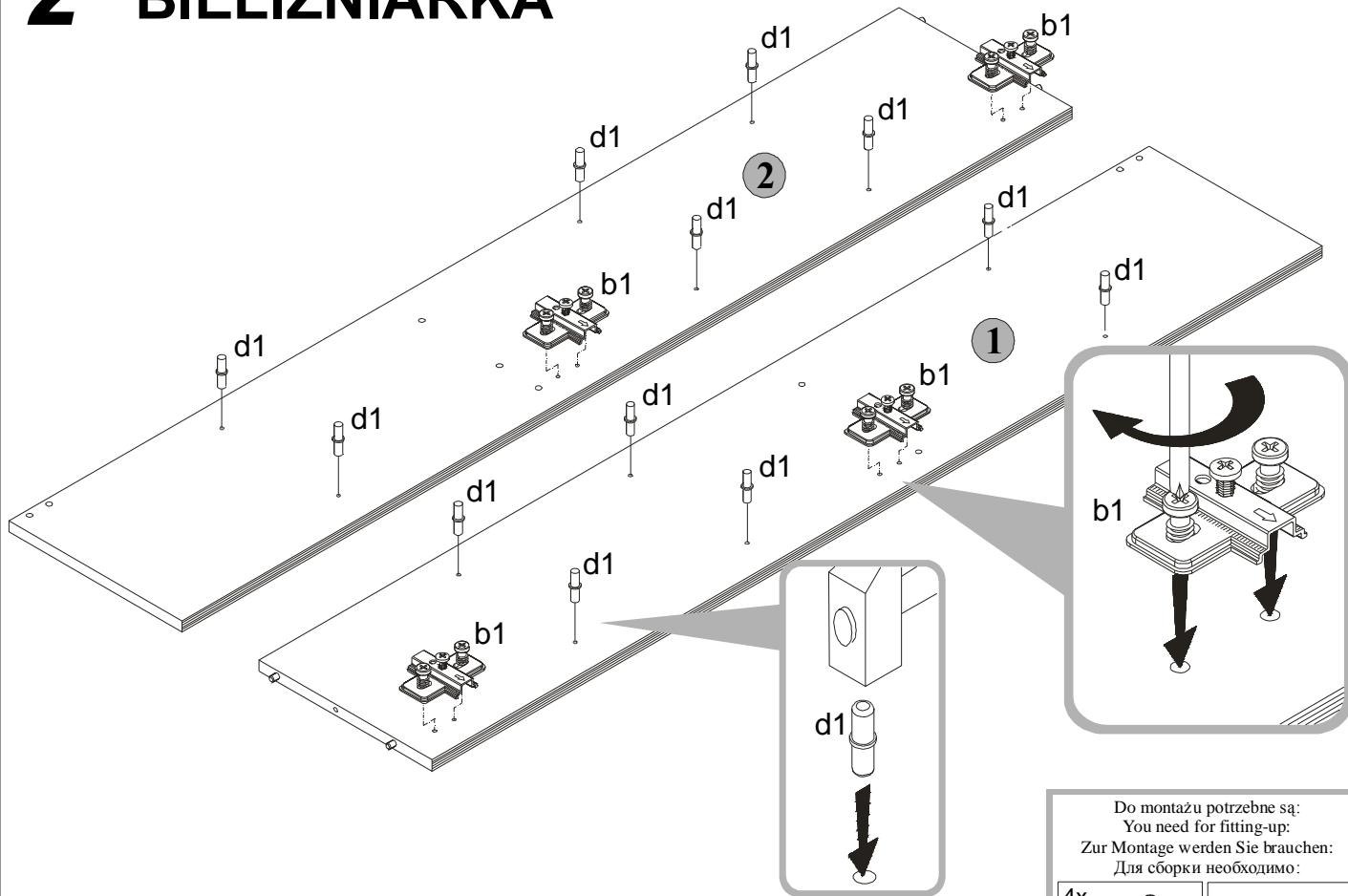
SK Prvým krokom montáže je vybaviť náležité diely podľa nižšie uvedených nákresov. Symboly **Δ** označujú miesta, ktorým treba počas montáže venovať zvýšenú pozornosť.

1 "BIEŁIŃIARKA"



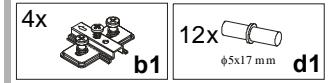
Do montażu potrzebne są:
You need for fitting-up:
Zur Montage werden Sie brauchen:
Для сборки необходимо:
8x **f1**
f1

2 "BIELIŽNIARKA"

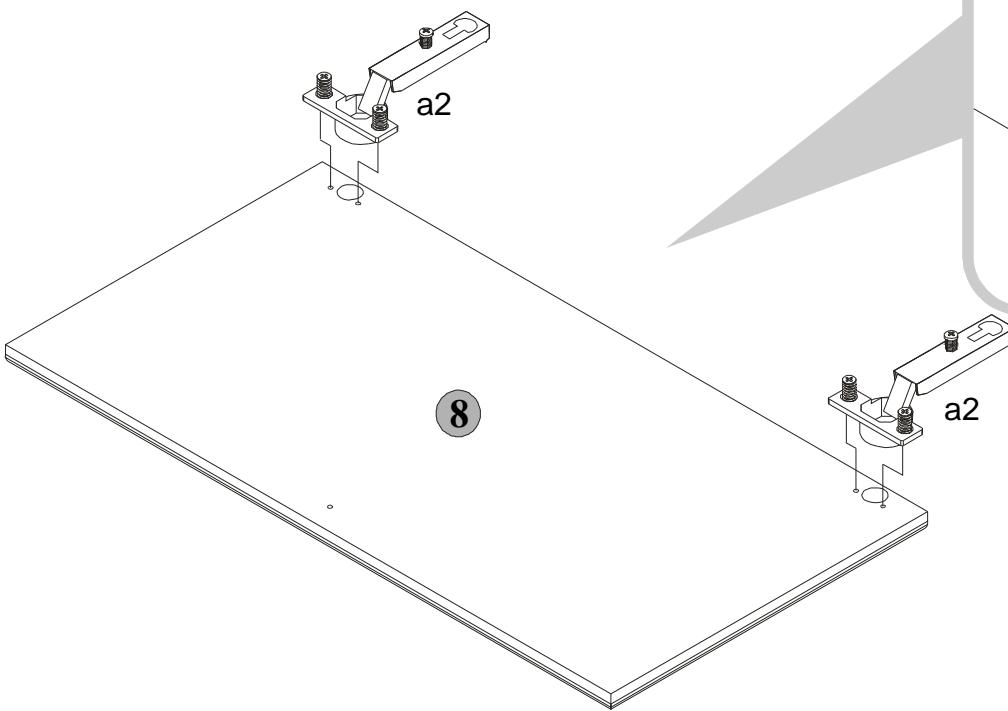


Do montażu potrzebne są:
You need for fitting-up:

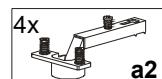
Zur Montage werden Sie brauchen:
Для сборки необходимо:



3 "BIELIŽNIARKA"



Do montażu potrzebne są:
You need for fitting-up:
Zur Montage werden Sie brauchen:
Для сборки необходимо:



PL Złożyć segment zgodnie z rysunkiem i połączyc wkrętami typu konfimmat **e1**, używając do tego celu kluczyka **z1**.

BG Монтирайте мебела така както е показано на рисунките винтове тип конфимат **e1** използвайки за тази цел ключ **z1**.

CZ Na základě obrázku sestavte segment pomocí vrtů **e1** a klíče **z1**.

DE Das Segment nach der Zeichnung zusammenlegen und mit dem Comprimat-Schrauben **e1** verbinden, dabei verwendet man den Schlüssel **z1**.

ES Se asamblea segmento conforme al desenho con tornillos tipo confirmat **e1**, utilizando para este fin la llave **z1**.

GB Assemble the segment as shown on the drawing and join it with an **e1** hexagonal socket head screws, using the **z1** key.

HR Segmenat sastaviti suglasno crtežu ekscentričnim valjkom tipa konfimmat **e1**, pomoću ključa **z1**.

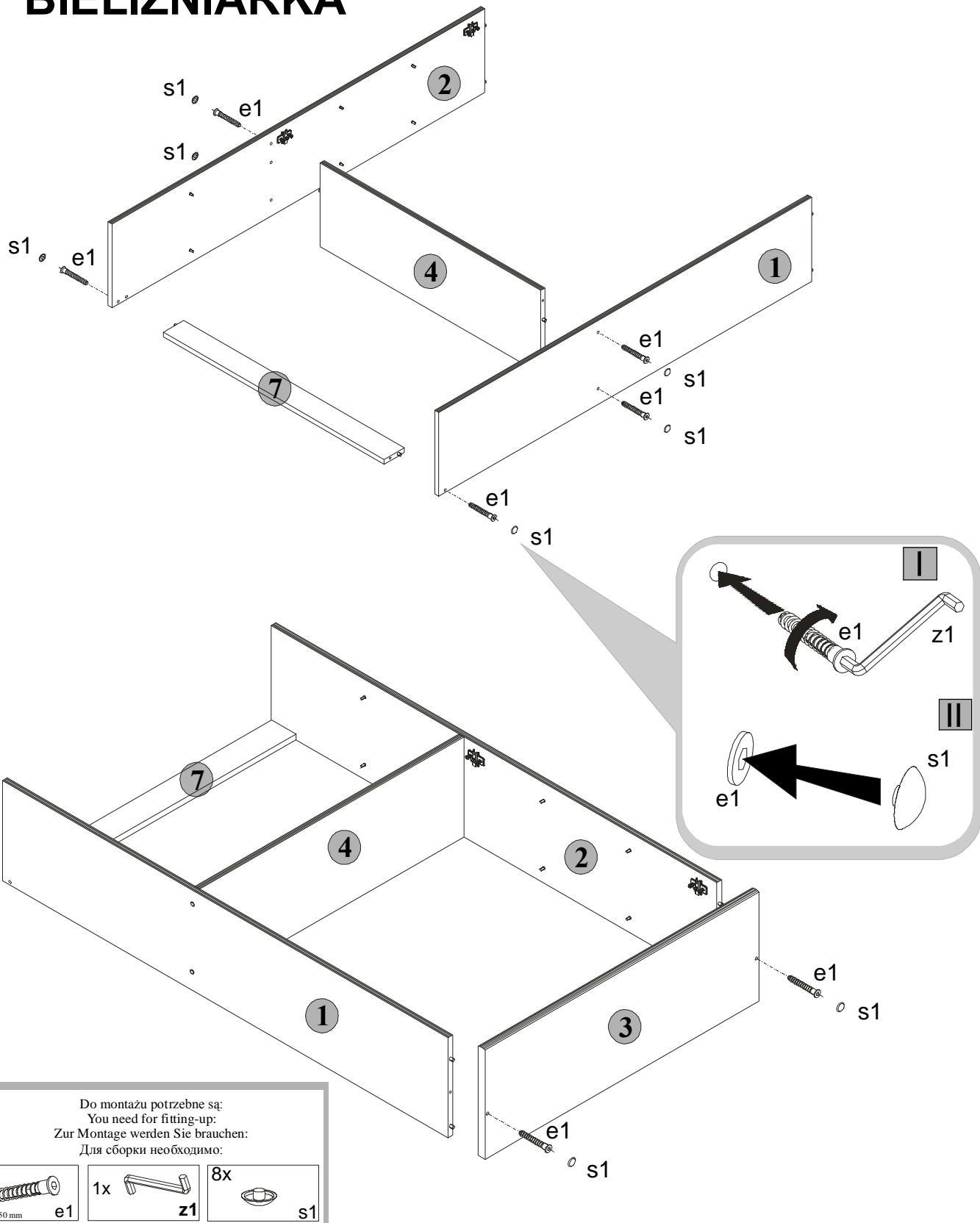
HU Összebontani a rajzzal egyezően konfimmat **e1** besavaróval, **z1** kulcsot használva hozzá.

RO Se asamblează segmentul conform desenului și urmăruți tipul confimmat **e1**, utilizând în acest scop cheia **z1**.

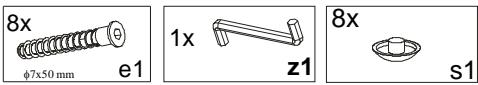
RUS Сложите сегмент согласно рисунку винтов типа **e1**, используя для этого ключик **z1**.

SK Zložiť dielec v súlade s nákresom a spojiť skrutkami typu konfimát **e1**. Použiť na to kľúč **z1**.

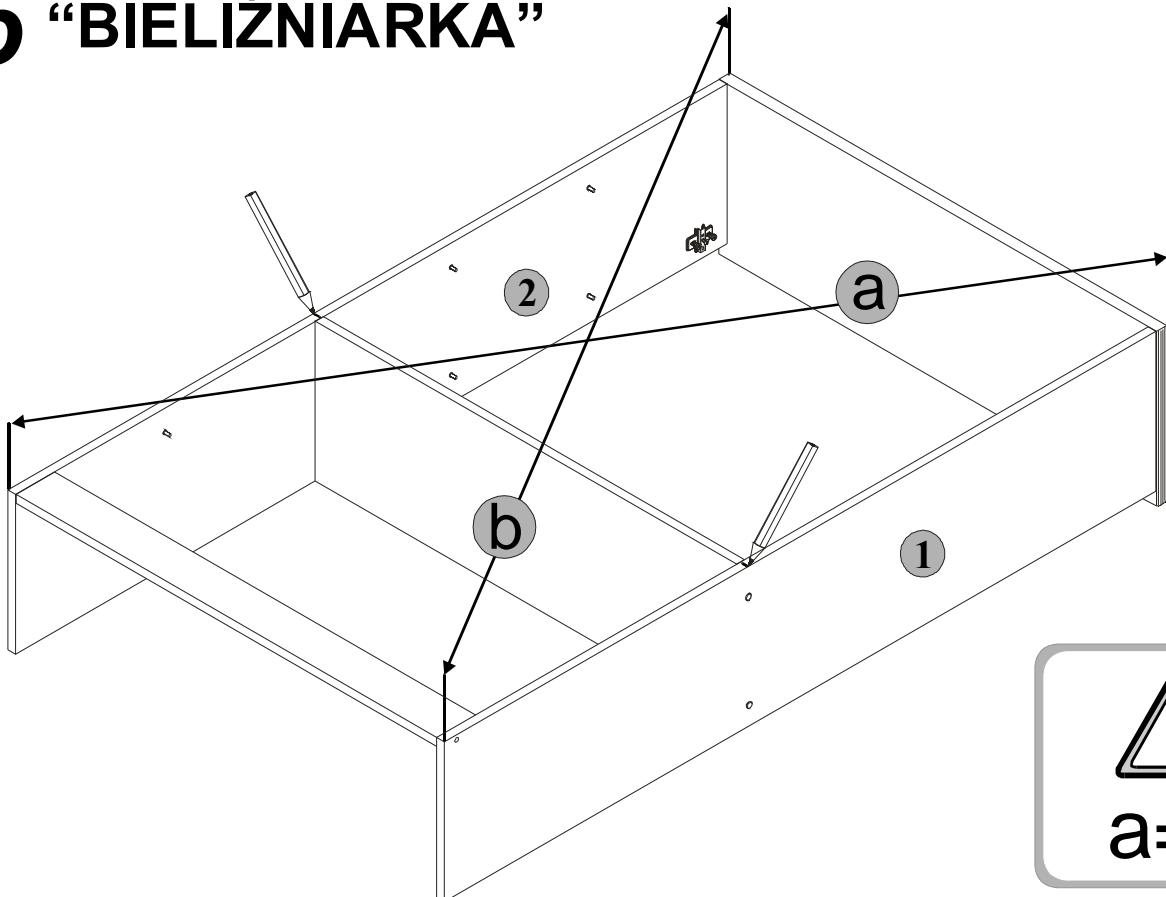
4 "BIEŁIŻNIARKA"



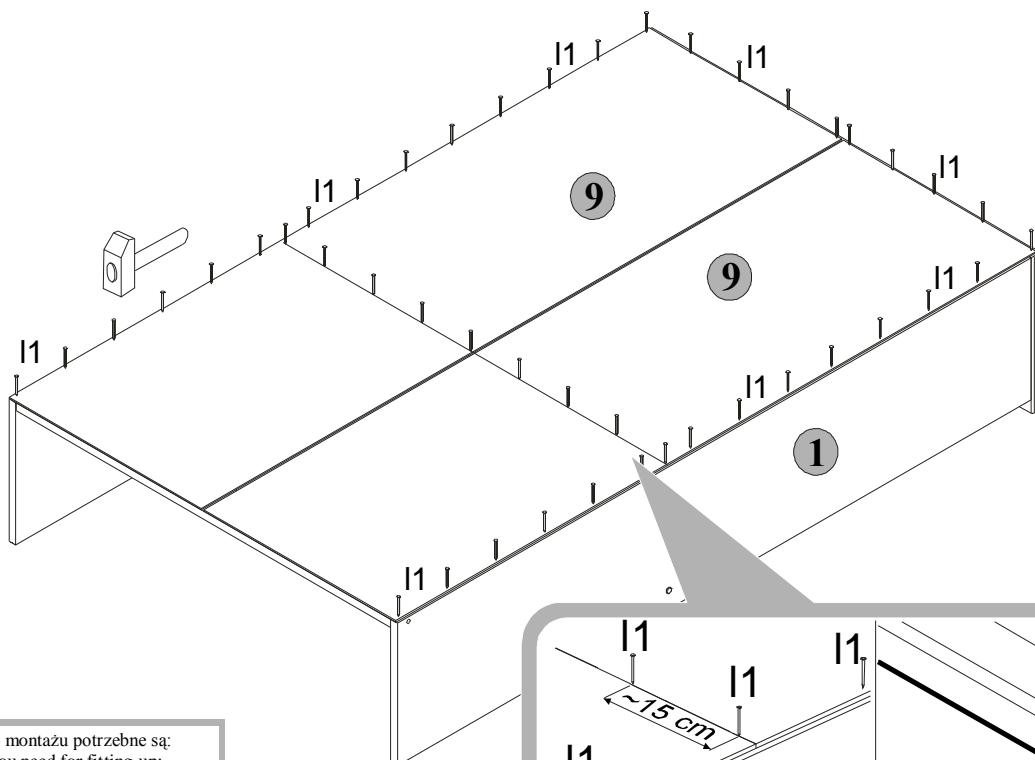
Do montážu potrebné sú:
You need for fitting-up:
Zur Montage werden Sie brauchen:
Для сборки необходимо:



5 "BIELIŃNIARKA"



6 "BIELIŃNIARKA"



Do montażu potrzebne są:

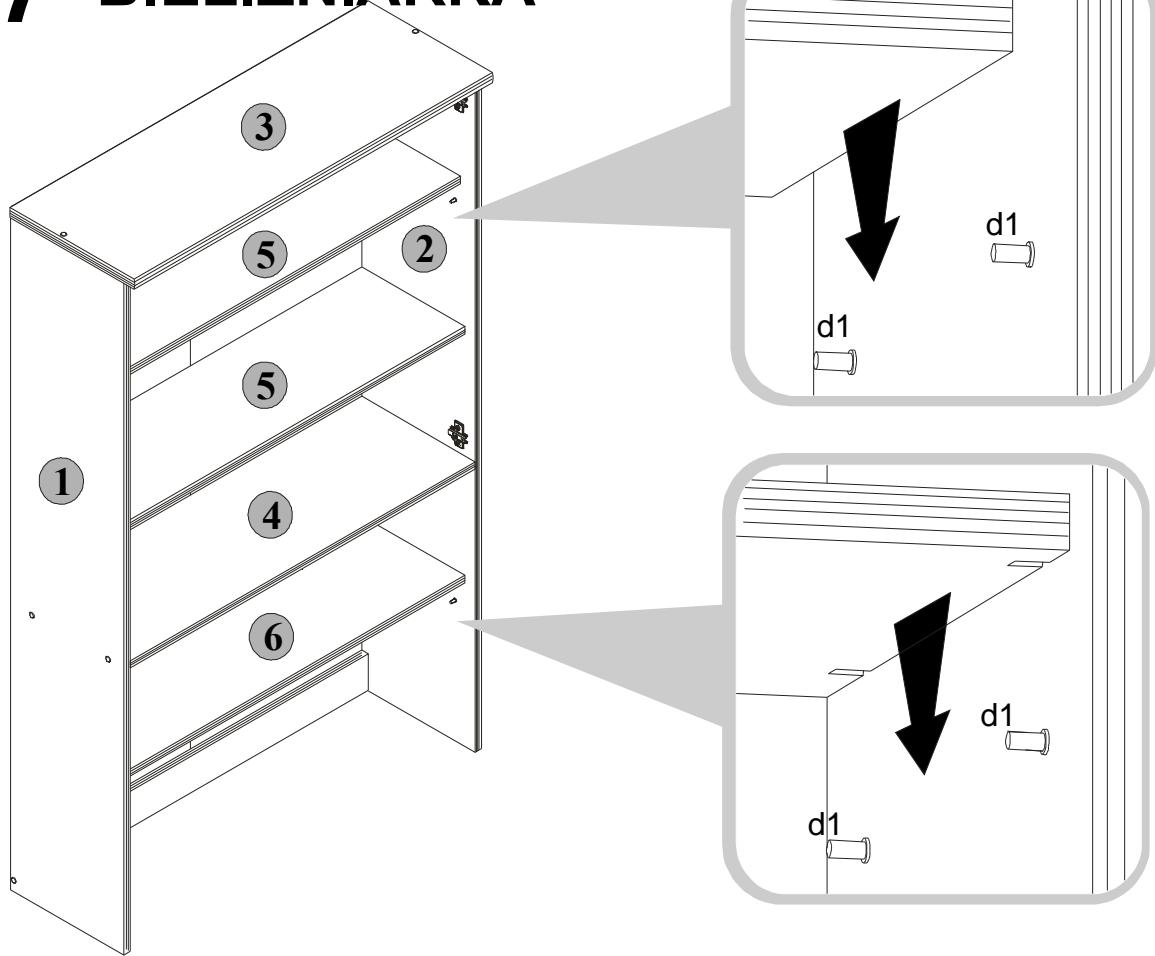
You need for fitting-up:

Zur Montage werden Sie brauchen:

Для сборки необходимо:



7 “BIELIŽNIARKA”



PL Ustawić nadstawkę na segmencie dolnym i przykręcić używając blaszki **n52** i wkrętów **p25**.

BG Монтирайте наставката към долния мебел и я прикрепете използвайки пластинка **n52** и винтове **p25**.

CZ Uložte nástavec na dolním segmentu a přišroubujte; použijte k tomu plíšky **n52** a závrtné šrouby do dřeva **p25**.

DE Den Aufsatz an das Segment stellen und mit dem Blechelement **n52** und den Schrauben **p25** anschrauben.

FR Disposer la rehausse sur le meuble du bas et visser à l'aide de la plaque **n52** et des vis **p25**.

GB Place the shelf unit hunch on the lower furniture set and screw it up using the **n52** blade and the **p25** screws.

HR Namjestiti nadstavku na donjem segmentu i sklopiti pomoću spojnjeg lima **n52** i zavrtnja **p25**.

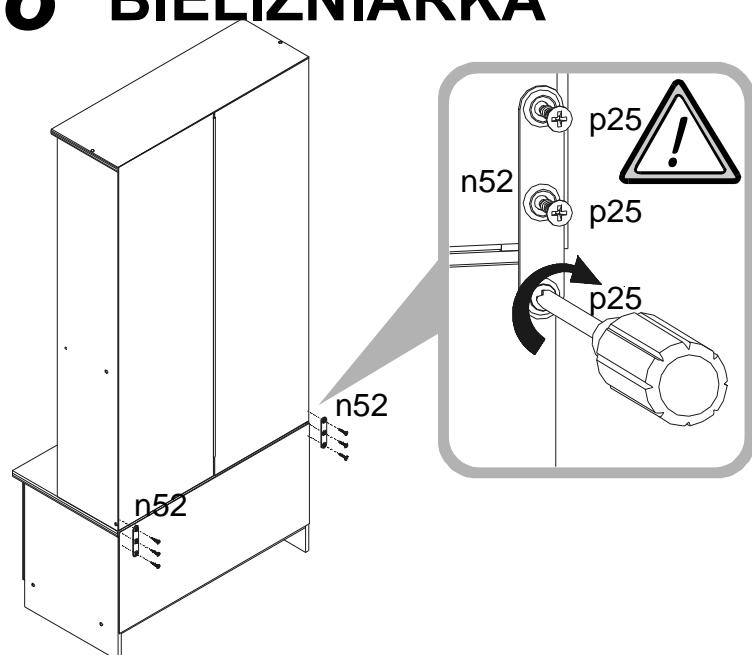
HU A felső részt az alsó szegmensen kell állítani és odacsavarni használva a **n52** bádoglemezét és **p25** csapokot.

RO Se aşează corpusul suplimentar pe elementul de jos și se înșurubează prin intermediul piulițelor **n52** și a șuruburilor **p25**.

RUS Установить надставку на нижней части стенки и соединить при помощи металлической пластиинки **n52** и шурупов **p25**.

SK Nastaviť nástavec na spodnom segmente a priskrutkovať ho pomocou doštičky **n52** a skrutiek **p25**.

8 “BIELIŽNIARKA”

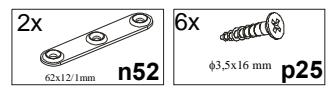


Do montażu potrzebne są:

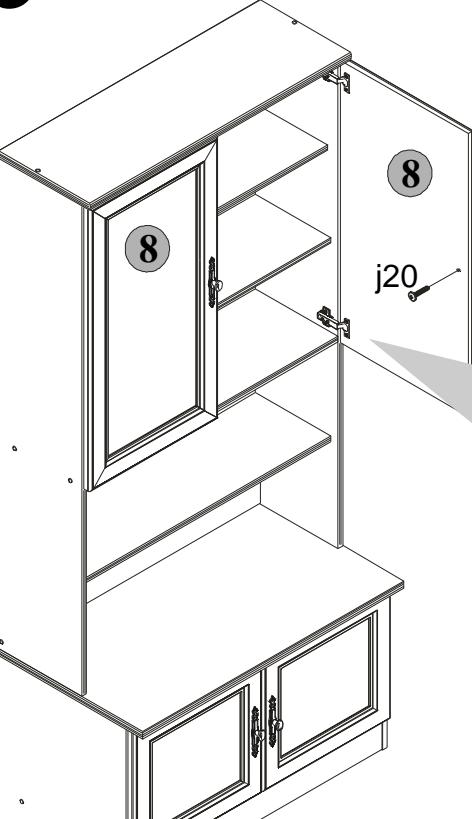
You need for fitting-up:

Zur Montage werden Sie brauchen:

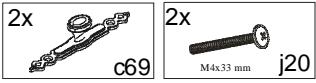
Для сборки необходимо:



9 “BIELIŃNIARKA”



Do montażu potrzebne są:
You need for fitting-up:
Zur Montage werden Sie brauchen:
Для сборки необходимо:



Regulacja drzwi
Adjustment of door
Türeinstellung
Регулировка лицевых элементов

